

Šī instrukcija ir neatņemama tās ierīces rokasgrāmatas sastāvdaļa, kurā ir uzstādīta ierīce. Lūdzu, skatiet šo bukletu, lai uzzinātu VISPĀRĒJOS BRĪDINĀJUMUS un DROŠĪBAS PAMATNOTEIKUMUS.

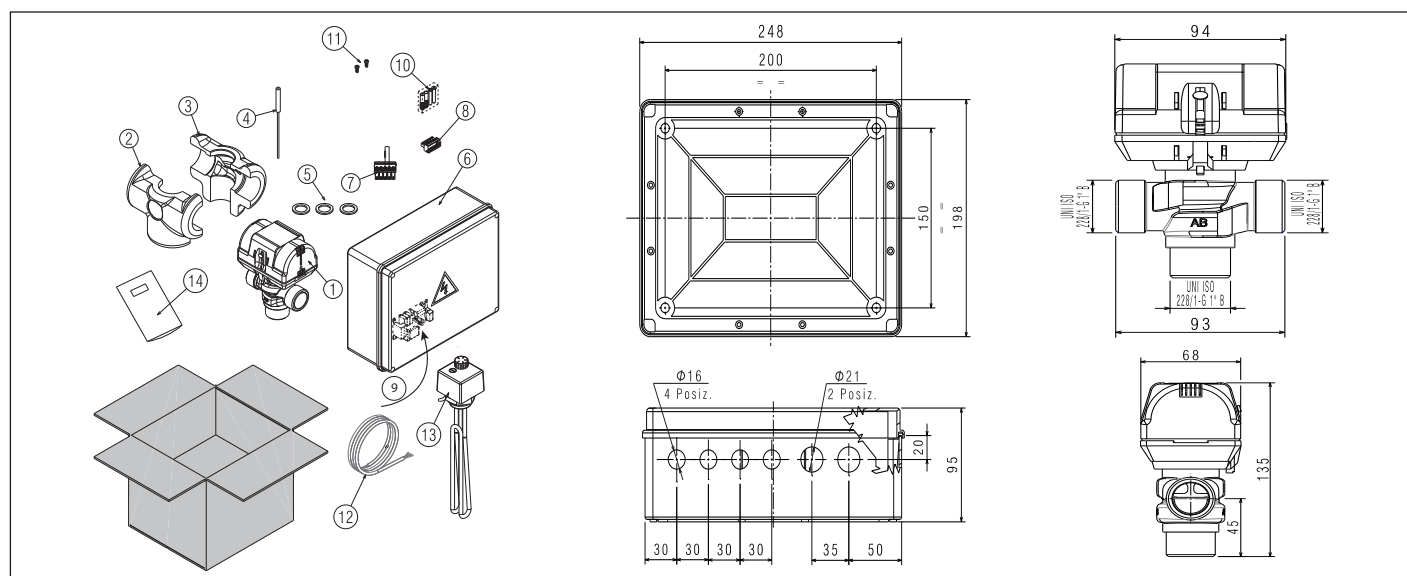
IERĪCES APRAKSTS

Attiecīgais komplekts ir paredzēts karstā ūdens sildīšanai, un to var kombinēt ar dažiem konkrētiem katlu modeļiem. Pilnībā elektriskā sistēmā tas spēj apmierināt karstā ūdens pieprasījumu, sildot katlu kopā ar siltumsūkni. Šī funkcija tiek veikta, ievērojot vadības loģiku, kas ieviesta tālvadības pultī REC10CH. Ja ir signāls no fotoelektriskās iekārtas (bezsprieguma kontakts), ir iespējams arī izmantot elektroenerģijas pārprodukciju, nodrošinot tās uzkrāšanu siltumenerģijas veidā. Tas notiek, uzsildot mājas karsto ūdeni katlā līdz maksimāli iespējamai temperatūrai, gaidot iespējamo paņemšanu. Abu aprakstīto režīmu mērķis ir maksimāli palielināt komfortu gala lietotājam, vienlaikus garantējot sistēmas maksimālu energoefektivitāti.

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for the GENERAL WARNINGS and the FUNDAMENTAL SAFETY RULES.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

This kit is dedicated to heating domestic hot water and can be combined with some specific water tank models. In a full electric system it is able to satisfy the domestic hot water request by heating the water tank in combination with the heat pump. This function is carried out following the management logics implemented in the REC10CH remote control. It is also possible, if there is a signal coming from the photovoltaic system (voltage-free contact input), to use the overproduction of electrical energy, enabling its storage in the form of thermal energy. This occurs by heating the domestic hot water in the water tank to the maximum possible temperature while waiting for a possible withdrawal. Both methods described have the aim of maximizing comfort for the end user while always guaranteeing maximum energy efficiency of the system.



Komplektā ietilpst:

	Daudzums
1 Novirzošais vārsts	1
2 Divertora vārsta izolācija	1
3 Divertora vārsta izolācija	1
4 10kΩzonde	1
5 Plakanā blīve	3
6 Vadu kārbas komplekts	1
7 5-polu savienotājs + rezistors	1
8 6-polu BUS savienotājs	1
9 Kontroles karte BE17	1
10 Skrūvju un dībeļu komplekts (2 gab.)	1
11 Plātnes stiprinājuma skrūves	2
12 Novirzošā vārsta savienojuma kabelis	1
13 Pretestība	1
14 Instrukcijas lapa	1

Daudzums

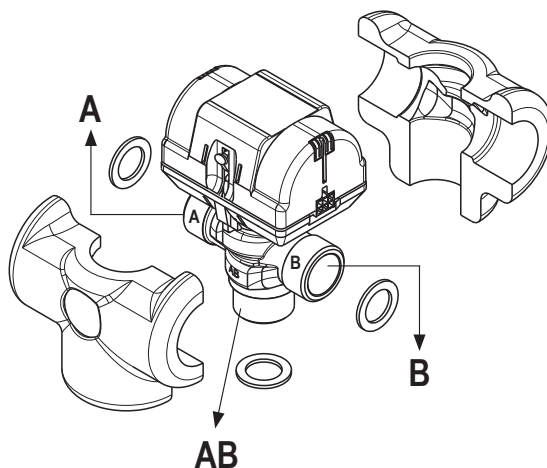
The kit consists of:

	Q.ty
1 Diverter valve	1
2 Insulating diverter valve	1
3 Insulating diverter valve	1
4 10 kΩ probe	1
5 Flat gasket	3
6 Wired box assembly	1
7 5-pole connector + resistor	1
8 6-pole BUS connector	1
9 BE17 control board	1
10 Screw and plugs package (2pcs)	1
11 Control board fixing screws	2
12 Diverter valve connection wiring	1
13 Resistor	1
14 Instruction	1

! Šis komplekts jāuzstāda tehniskās palīdzības dienestam vai profesionāli kvalificētam personālam.

NOVIRZOŠĀ VĀRSTA UZSTĀDĪŠANA

- Uzmontējiet novirzošo vārstu, izmantojot komplektā iekļautos izolatorus un blīves.
- Novietojiet novirzošo vārstu, kā parādīts hidrauliskajā shēmā (1. attēls).
- Ievērojiet savienojuma marķējumu uz vārsta korpusa:
 - savienojums A: karstā ūdens katls
 - savienojums B: ierīce
 - savienojums AB: siltumsūknis



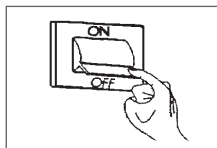
! This kit must be installed by a Technical Assistance Service or professionally qualified personnel.

DIVERTER VALVE ASSEMBLY

- Assemble the diverter valve using the insulation and gaskets supplied.
- Position the diverter valve as indicated in the hydraulic diagram (fig. 1).
- Respect the connection instructions shown on the valve body:
 - A connection: DHW tank
 - B connection: system
 - AB connection: heat pump

ELEKTRISKIE SAVIENOJUMI

- Pirms uzstādīšanas atvienojiet elektrisko strāvu apkures iekārtai, iestatot sistēmas galveno slēdzi uz "OFF" (izslēgts).



ELECTRICAL WIRING

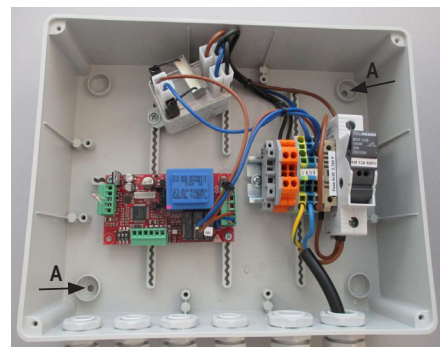
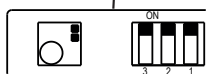
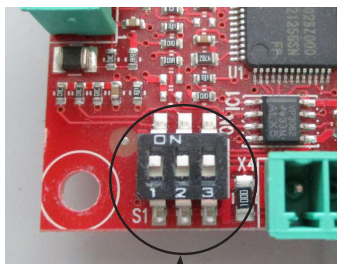
- Before starting the installation, remove the electrical power to the heating unit by positioning the system's main switch to "OFF".

- Noņemiet elektriskās kārbas vāciņu, noņemot stiprinājuma skrūves (V).
- Pārbaudiet, vai ir pareizi iestatīti dēļa adresēšanas slēdži, salīdzinot tos ar iestatījumiem uz attiecīgās uzlīmes etiķetes.
- Piestipriniet elektrisko kārbu pie sienas, izmantojot komplektā iekļautās skrūves un dībeļus.
- Ievietojiet skrūves 2 iepriekš izurbtajos caurumos (A), kā parādīts attēlā.

- Remove the electrical box cover by removing the fixing screws (V).
- Check the correct setting of the card addressing dip-switches by comparing it with that shown on the relative adhesive label.
- Fix the electrical box to the wall using the supplied screws and wall plugs.
- Insert the screws into the 2 pre-drilled holes (A) as indicated in the figure.

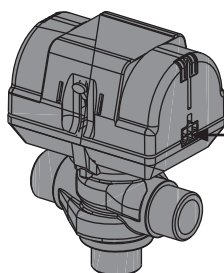
- ⚠ **Pievērsiet uzmanību komplektā iekļauto vadu garumam:**
- maisīšanas vārsta savienojuma vadi (80 cm)
 - zondes kabelis (2 m)
 - pretestības kabelis (2 m).

- ⚠ **Pay attention to the length of the supplied wiring:**
- mixing valve connection wiring (80 cm)
 - probe cable (2 m)
 - resistance cable (2 m).



- ⚠ **Savienojumus skatiet elektriskajā shēmā (3. attēls).**

- Pievienojiet komplektācijā iekļauto pārslēgšanas vārsta savienojuma vadu 5 polu **X1** savienotājam pēc ievietošanas **kabeļa blīvslēgā 1** (3. attēls)
- Savienojiet savienotāju novirzošā vārsta savienojuma instalācijā ar novadītāja vārsta piedziņu.



ievietojiet
savienotāju/
insert connector

- ⚠ **For connections, refer to the electrical diagram (fig. 3).**

- Connect the supplied diverter valve connection wiring to the 5-pole **X1** connector after inserting it into **cable gland 1** (fig. 3)
- Connect the connector present in the diverter valve connection wiring to the diverter valve actuator.

- Savienojums ar 6 kontaktu savienotāju **X4** no BE17 shēmas plates sistēmas sakaru BUS kabelus ($L_{max} = 30$ m), kā parādīts shēmas shēmā, pēc to ievietošanas **kabeļa blīvslēgā 2** (3. attēls).
- Pievienojiet 5 kontaktu savienotājam **X2** pievienoto zondes kabeli pēc tā ievietošanas **kabeļa blīvslēgā 3**, skatiet shēmu (3. attēls).
- Ja ir fotoelektriskā sistēma:
 - savienojiet 2 vadus, kas nāk no fotoelektriskās sistēmas (bezsprieguma kontakts), ar 5polu savienotāju **X2** kā parādīts slēguma shēmā (3. attēls) pēc tā ievietošanas kabeļa **blīvslēgā 4**.

- Connect the system communication BUS cables ($L_{max} = 30$ m) to the 6-pole **X4** connector of the BE17 electronic board as indicated in the electrical diagram after inserting them into **cable gland 2** (fig. 3).
- Connect to the 5-pole connector **X2** the supplied probe cable after inserting it into the **cable gland 3**, refer to the electrical diagram (fig. 3).
- In the presence of a photovoltaic system:
 - connect the 2 wires coming from the photovoltaic (voltage-free contact input) to the 5-pole connector **X2** as reported in the electrical diagram (fig. 3) after inserting it into the **cable gland 4**.

ELEKTRISKĀS PRETESTĪBAS UZSTĀDĪŠANA

Elektrisko pretestību drīkst izmantot tikai kopā ar turpmāk tabulā norādītajiem katliem.

Nominālā ietilpība (litri)	Kods	Apraksts KATLS	Kods	Apraksts KATLS
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

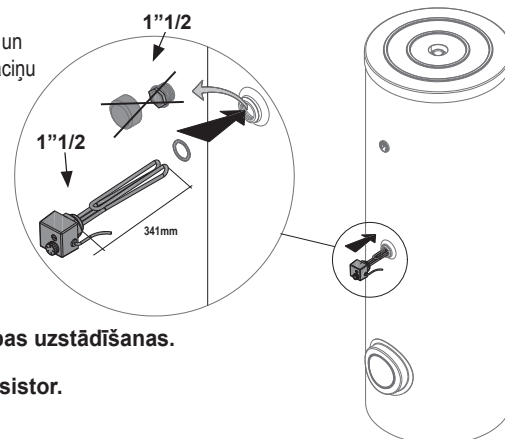
INSTALLATION OF ELECTRICAL RESISTANCE

The electric resistance must be used exclusively in combination with the water tanks indicated in the table below.

Capacity Nominal (litres)	Code	Description WATER TANK	Code	Description WATER TANK
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

Noņemiet aizsargu un atskrūvējiet 1"1/2" vāciņu

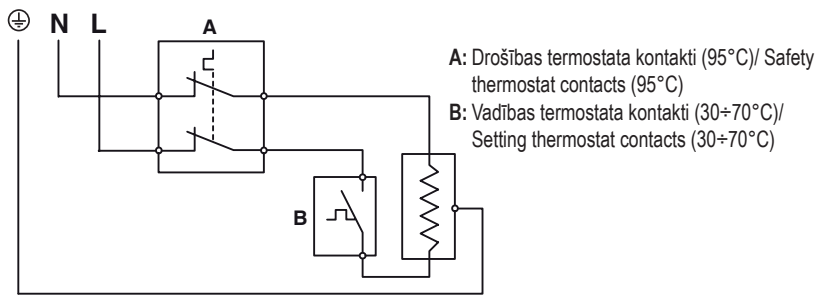
Remove the protection and unscrew the 1"1/2" cap



- ⚠ **Pārbaudiet hidraulisko blīvējumu pēc pretestības uzstādīšanas.**

- ⚠ **Check the hydraulic seal after mounting the resistor.**

PRETESTĪBAS ELEKTRISKĀ SHĒMA



Iestatiet termostata maksimālo iestatījumu.

Ja tas nostrādā, drošības termostats ir jāatbloķē manuāli. Noskrūvējiet vāciņu un, izmantojot skrūvgriezi vai īlenu, nospiediet atbrīvošanas pogu. Lai to varētu izdarīt, drošības termostata ieslēgšanas temperatūra (95°C) ir jāsamazina vismaz par 10°C.

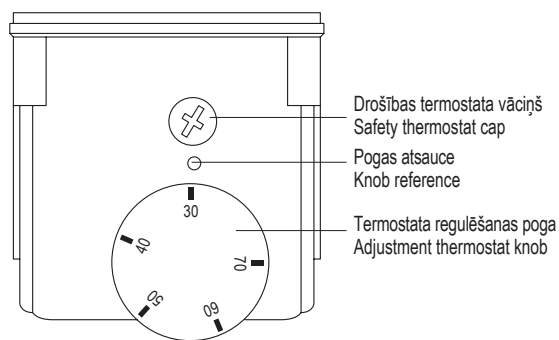
- ⚠ Tas ir obligāti:
- izmantot diferenciālo magnetotermisko slēdzi, līnijas atdalītāju, kas atbilst CEI-EN standartiem (kontakta atvērums vismaz 3 mm);
 - ievērot savienojumu L (fāze) - N (neitrāls). Zemējuma vadu turiet aptuveni par 2 cm garāku par strāvas vadiem;
 - veicot jebkādas elektriska rakstura darbus, lūdzu, skatiet šajos norādījumos iekļautās elektroinstalācijas shēmas;
 - pievienojiet ierīci efektīvai zemējuma sistēmai.

⊘ Aizliegts ierīces zemēšanai izmantot ūdens caurules.

⊘ Aizliegts novadīt strāvas kabelus tuvu karstām virsmām (pievadcaurulēm). Ja iespējama saskare ar daļām, kuru temperatūra pārsniedz 50°C, izmantojiet piemērota tipa kabeli.

Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies, ja ierīce nav iezemēta un nav ievērotas elektroinstalācijas shēmas.

ELECTRICAL DIAGRAM RESISTANCE



Set the thermostat to maximum.

If it intervenes, the safety thermostat must be unlocked manually. Unscrew the cap and, using a screwdriver or awl, press the release button. In order to do this, the safety thermostat activation temperature (95°C) must have decreased of at least 10°C.

- ⚠ It is mandatory:
- the use of a differential magnetothermic switch, line disconnecter, compliant with CEI-EN Standards (contact opening of at least 3 mm);
 - respect the L (Phase) - N (Neutral) connection. Keep the earth conductor approximately 2 cm longer than the power conductors;
 - refer to the electrical diagrams in these instructions for any electrical intervention;
 - connect the appliance to an effective earthing system.

⊘ It is forbidden to use water pipes to earth the device.

⊘ It is forbidden to pass the power cables near hot surfaces (delivery pipes). If there is a risk of contact with hot parts, with temperatures exceeding 50°C, a suitable type of cable must be utilized.

The manufacturer is not to be held responsible in case of damages caused by failure to earth the device or failure to comply with what indicated in the wiring diagrams.

HIDRAULISKĀ ĶĒDE

⚠ Ja uz visiem termostatiskajiem vārstiem vai zonas vārstiem ir termostatiskie vārsti, jānodrošina apvads, lai nodrošinātu minimālo plūsmas ātrumu.

HYDRAULIC CIRCUIT

⚠ In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.

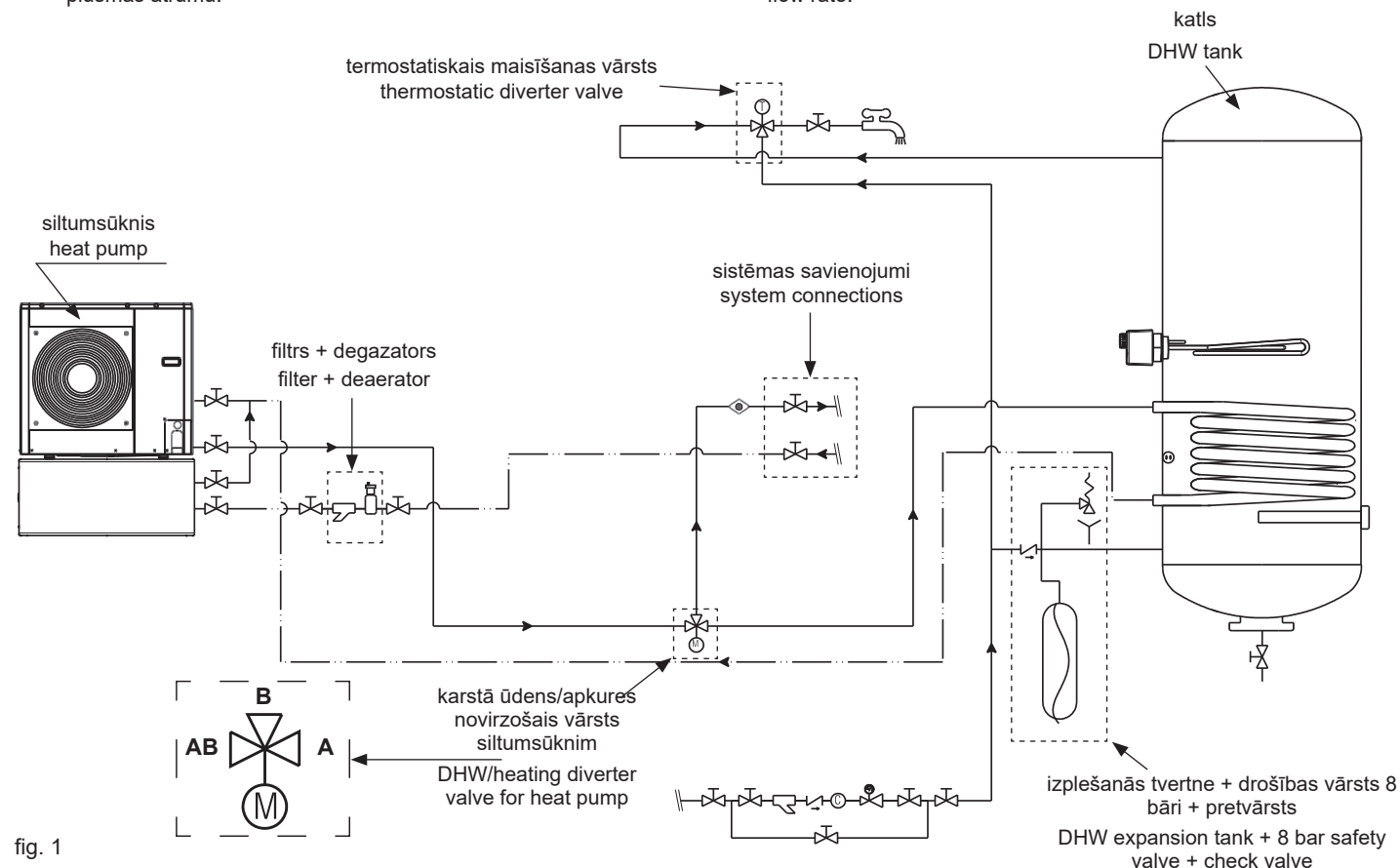


fig. 1

SILTUMSŪKŅA AR KARSTĀ ŪDENS KATLU
ELEKTROINSTALĀCIJAS SHĒMA

WIRING DIAGRAM OF HEAT PUMP WITH DHW
TANK

	TA	SE	SB	
LV	Telpu termostats (skat. siltumsūkņa bukletu)	Ārējā zonde (skat. siltumsūkņa bukletu)	Katla zonde	Novirzošais vārsts
EN	Room thermostat (ref. heat pump manual)	External probe (ref. heat pump manual)	Water tank probe	Three way valve

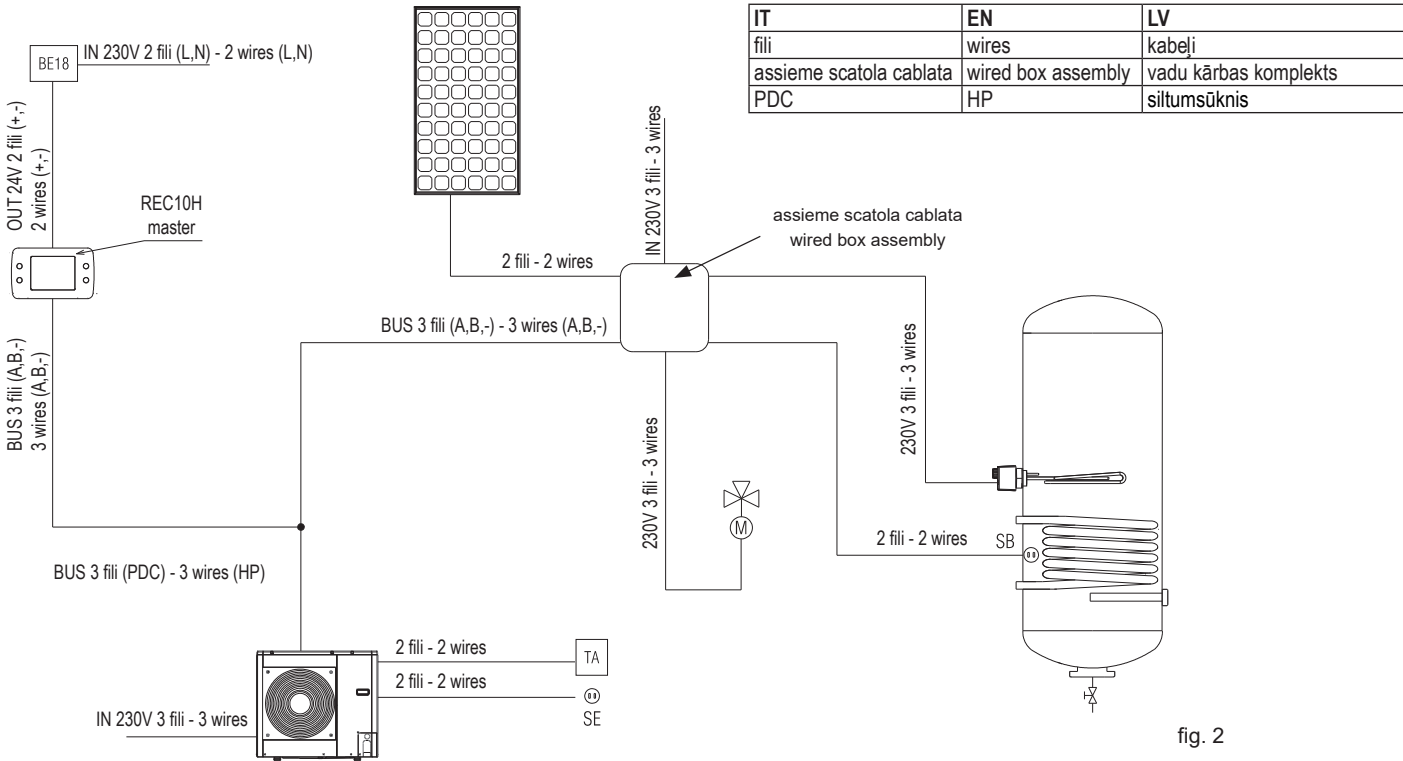


fig. 2

ELEKTRISKĀ SHĒMA

WIRING DIAGRAM

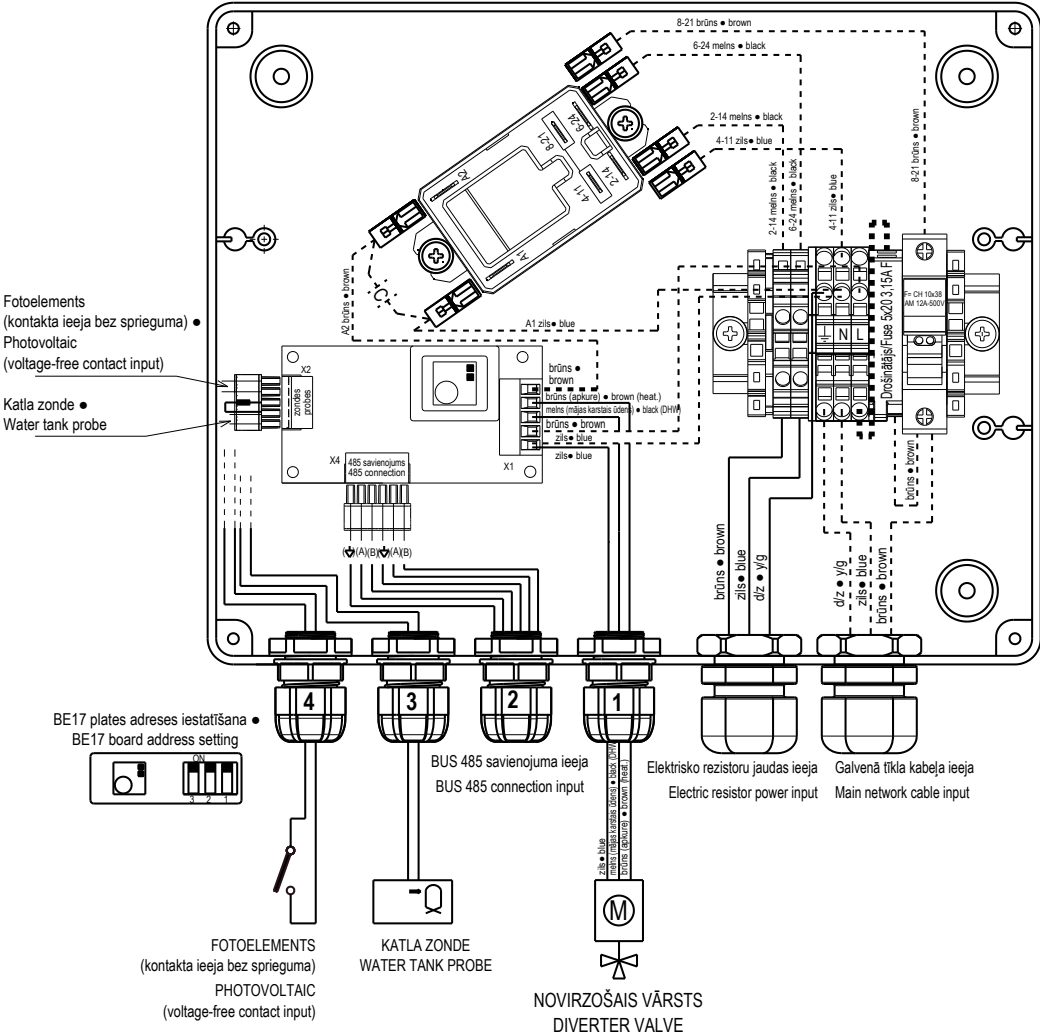


fig. 3